

# ¿Cómo enseñar la gramática de los verbos?

## La Cláusula Transitiva Prototípica

Claudia Borzi

cborzi@filo.uba.ar

CONICET y Universidad de Buenos Aires (Buenos Aires, Argentina)

El verbo como centro de la predicación cumple un papel fundamental en la construcción del discurso y de la cláusula y por esto cabe meditar la estrategia didáctica a seguir en la concientización de este papel y de la motivación de su gramática. En las clases de lengua se trabajan de manera escindida del discurso y entre sí, la morfología verbal, la concordancia en ciertas categorías con el sujeto, su función sintáctica y eventualmente, tanto la *consecutio temporum* como la clasificación semántica de los verbos. Este artículo propone un tratamiento unificado de todos estos aspectos y articula algunos otros, generalmente marginados, como su correlación con los momentos discursivos, su aporte remático, su sintaxis posicional, sus participantes, la ditransitividad, los verbos de estado y de existencia.

En los estudios gramaticales, hay dos nociones básicas presentes en todas las clasificaciones de verbos y de cláusulas que corresponde retomar: la transitividad y la intransitividad. Algunos gramáticos del español tanto al clasificar verbos (Alonso y Henríquez Ureña 1939) como construcciones verbales (Bello 1980; Alcina Franch y Blecua (1975) o el *Esbozo* (1973) de la Academia), definen los transitivos como aquellos que rigen o aceptan objeto directo, y los intransitivos por el comportamiento inverso, partiendo así de la transitividad que permite la definición por la positiva del objeto. Podemos pensar que la *Nueva Gramática* de la Academia (NGLE 2009: §§34.1a y 1d) también parte de la transitividad (la trata antes de la intransitividad, aunque también se refiere a incompletitud de los verbos transitivos) y la considera una categoría que describe verbos que exigen argumento objeto directo. Como no trabaja con un modelo que admita gradaciones, y no contempla la prototipicalidad, el hecho de que haya oraciones con objetos más o menos afectados la lleva a tomar distancia de las definiciones semánticas que sí contemplan

la afectación del objeto o el desplazamiento de energía (NGLE 2009: §34.1e). No propone otra definición y fluctúa entre considerar que la transitividad es dependiente del significado del verbo (NGLE 2009: §34.1h) o del uso (NGLE 2009: §34.1j).

Campos (1999: 1529) retoma la definición tradicional de “transitividad” como propiedad del verbo que rige sintáctica y semánticamente un complemento directo. Sin embargo, en la discusión previa (1999: §24.1), compatibiliza la rección sintáctica del objeto directo con una definición semántica que abre dos líneas: los dos participantes (sujeto, experimentante o agente –los menciona en este orden- y objeto, paciente o tema) y la incompletitud del verbo. Campos sostiene que la intransitividad es una predicación completa que se opone a las incompletas (transitivas y copulativas). Aunque sin explicitar un proceso derivativo, nos lleva a pensar que considera la intransitividad como previa (en algún sentido) a la transitividad. Esta última idea es la que lo ubica cerca de los autores cuyas ideas podemos organizar diciendo que contemplan la complejización del verbo o de la cláusula a partir de la intransitividad. Du Bois (2003: 42) adhiere a la complejización del verbo desde la intransitividad hacia la ditransitividad.

En una posición opuesta, en lo referente a esta prioridad y clasificando cláusulas (no verbos), podemos mencionar a Langacker, quien coincide con las gramáticas tradicionales españolas, que clasificando verbos (no cláusulas) también parten de la transitividad, aunque Langacker (1991: §7.1.1) se aleja de estas y de otros autores porque explica esta prioridad por significancia cognitiva. Se basa en preferencias básicas de los hablantes, tales como el todo a la parte, lo físico a lo abstracto, las entidades perceptibles y contrastantes, la fuente de la energía, el cambio perceptible, entre otras. Estas preferencias fundamentan distintos grados de prototipicidad en la conceptualización de eventos y, consecuentemente, de cláusulas. Se centra así en la cláusula transitiva prototípica (CTP), la caracteriza, y a partir de esta, presenta otras cláusulas básicas, las intransitivas (CI) y las de estado (CE) asociadas a distintos arquetipos conceptuales (Langacker 1991: 302-3).

Borzi (2019), a partir de esas propuestas establece las correlaciones en la CTP independiente afirmativa enunciativa. En esta, se espera que el origen de la energía se registre en un participante Agente preexistente a la formulación de la cláusula, perfilado como agente, animado, humano, con voluntad, determinado conocido, es decir temático, y que dicha energía se desplace, manifestada en

un verbo transitivo típico que en la descripción del desplazamiento de energía provoque cambio en un participante paciente. Este participante Paciente también es preexistente, y se espera que sea no animado, sin energía, no humano, sin voluntad, indeterminado y nuevo, es decir, remático. Estas características pragmático-semánticas se plasman en la sintaxis posicional y funcional en que el participante origen de la energía se manifieste funcionalmente en un sujeto, que ocupe la primera posición (preverbal); que el verbo, con información de transición, ocupe la posición segunda y acarree información nueva (en la raíz) y conocida en la desinencia que retoma persona y número del sujeto, ancla en la situación de enunciación la cláusula y manifiesta la intención en la modalidad. Se espera también que, en la tercera posición en la linealidad, tras el verbo, se ubique el participante perfilado como paciente, funcionalmente constituido en un objeto directo. También se espera que este movimiento gradual de lo conocido a lo nuevo vaya acompañado por una curva entonacional que registre su acento principal oracional en el lugar de la información más nueva, es decir, al final de la cláusula, sobre el paciente (Firbas 1992; Borzi 2018). El orden esperado en español queda descrito, por lo tanto, como SVO para este tipo de cláusulas transitivas típicas o con “verbo transitivo” (coinciden en este orden para el español, entre muchos otros, Fernández Soriano 1993). Du Bois (2003) agrega la noción de “complejización de participantes” incorporando la ditransitividad a partir de la intransitividad.

Además de los condicionamientos cognitivos, la GCP aporta otro factor determinante al considerar la prototipicidad de la CTP, que su uso y su frecuencia están motivados por ciertos momentos de la narración, entendida como género discursivo primario. Hopper (1979) y Hopper Thompson (1980) correlacionan el *foreground* discursivo con las CTs y el *background* con las CIs. Borzi (2010) agrega el uso de las cláusulas de estado en el *background*. A su vez, Borzi (2006, 2017, 2019) se ocupa de las CD con “dar” y del comportamiento discursivo de su paciente comparándolo con el paciente de CTs concluyendo que los pacientes de las CTs inician cadena tópica hacia la derecha en la linealidad del discurso sin ser reconceptualizados, mientras que los pacientes de las CDs tienden a no persistir y reconceptualizan el dativo que sí persiste. La Figura 1 resume las características y correlaciones esperadas en la CTP.

**Figura 1: Correlaciones esperadas en la Cláusula Transitiva Prototípica**

## LA CLÁUSULA TRANSITIVA PROTOTÍPICA

### **Juan pintó la pared**

Modelos “bola de billar” y “escenarios”

Cláusula Simple/Activa/Afirmativa/Declarativa

2 participantes preexistentes en competencia

Agente iniciador y Paciente destino afectado (con cambio)

S V O

Verbo: [+ traspaso de energía]

Tiempo pretérito perfecto simple/

Aspecto perfectivo/Aktiosart desinente

CTP es el resultado de una preferencia cognitiva del hablante

Se acumulan en el *Foreground* discursivo

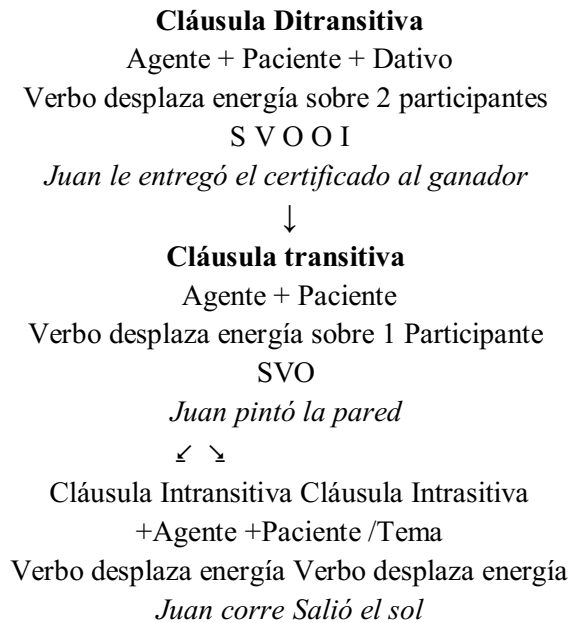
Organizan la categorización de los verbos

Vayamos ahora a la conceptualización de la cláusula y del verbo. Para la Gramática Cognitivo-prototípica (GCP), el verbo como categoría gramatical existe solo en la cláusula finita, es decir, cláusula con verbo conjugado, que realiza lingüísticamente el escaneo de un evento del mundo designado. Para la GCP, el hablante tiene preferencias cognitivas que orientan su accionar en el mundo y con la lengua y construye el mensaje para lograr un objetivo comunicativo. Esto determina un perfilamiento de los eventos que se refleja en una cláusula preferida, la Cláusula Transitiva Prototípica (CTP), frente a otras que presentan menor grado de prototipicidad: las Cláusulas Intransitivas (CI) y las Cláusulas de Estado y de Existencia (CE).

De lo dicho hay que sacar varias consecuencias importantes que repercuten en la gramática y en su pedagogía: si la diferencia entre las cláusulas responde a preferencias cognitivas que fundamentan grados de prototipicidad y a la frecuencia de uso de estas cláusulas en la narración, se puede predecir que existe cognitivamente un ordenamiento de las cláusulas en base a estos principios: una gramática de las cláusulas y de los verbos motivada por el uso en discursos. Se concluye además que la gramática de los verbos está ordenada según un conjunto de criterios graduales y medibles. Y, finalmente, se concluye que la preferencia por la CTP permite predecir que dicha gramática pivotea desde la CTP como centro, desde el que, según distintos grados de transitividad, se organizan radialmente la CD, la CI y la CE. Por lo tanto, dado que el discurso, la distribución de la información, sus participantes (agentes, pacientes, dativos), y la combinación de estos con ciertas

bases verbales en ciertas posiciones sintácticas y cumpliendo ciertas funciones sintácticas motivan la gramática de las cláusulas y de los verbos, esta gramática se puede enseñar en el marco de la producción y comprensión discursiva. La Figura 2 esquematiza, simplificada, la categoría radial de los verbos (Borzi 2017).

**Figura 2: Clasificación de cláusulas y verbos y proceso de intransitivización**



En base a lo dicho se propone la siguiente secuencia didáctica dirigida a Primer año de la Escuela Secundaria Básica:

1. Contextualización y lectura comprensiva del Texto 1 (Autor, contexto de la narración en la obra que la incluye –mitos indígenas de América precolombina-, revisión del vocabulario “piragua”; la región de los “shipaiá”).
2. Resumen del contenido e identificación de las secuencias narrativas y de los momentos discursivos (Cf. Nota 3).
3. Identificación de las cláusulas numerándolas sucesivamente.

**Texto 1: “La serpiente” – en *Memoria del fuego I. Los nacimientos* de E. Galeano**

1. Dios le dijo:

2. — Pasarán tres piraguas por el río. 3. En dos de ellas, viajará la muerte. 4. Si no te equivocas, 5. te liberaré de la vida breve. 6. La serpiente dejó pasar a la primera piragua, 7. que venía cargada con cestos de carne podrida. 8. Tampoco hizo caso de la segunda, 9. que estaba llena de gente. 10. Cuando llegó la tercera, 11. que parecía vacía, 12. le dio la bienvenida.

13. Por eso es inmortal la serpiente en la región de los shipaiá. 14. Cada vez que envejece, 15. Dios le regala una piel nueva.

Secuencia 3. Reconsideración de la terminología: “cláusula” versus “oración”; “transitividad, intransitividad, ditransitividad, estado, existencia”; “verbo” versus “verboide”; los participantes “Agente v. Paciente”; “Agente v. Dativo”; “Paciente v. Dativo”. 4. Identificación y análisis de los distintos tipos de cláusulas describiéndolas según los atributos de la Figura 1 (Cf. §4.1 a §4.5) y en su correlación con los distintos momentos discursivos (Cf. §4.6 a §4.8).

El **Texto 1** presenta 1 CT prototípica: 5. *(yo) te liberaré de la vida breve* a partir de la cual corresponde otorgar grados de transitividad y de prototipicidad a las restantes cláusulas:

4.1. Comparar CT 5. *(yo) te liberaré de la vida breve* versus CD 15. *Dios le regala una piel nueva*  
5 muestra el desplazamiento de energía del Agente (Dios) hacia el Paciente (la serpiente) y lo cambia (la serpiente quedará liberada). CD 15. Tiene un Agente muy prototípico (Dios), un Paciente muy prototípico (una piel nueva), y el Dativo responde a una figura retórica, personificación. Pero, fundamentalmente, hay 1 participante más que en la CTP, el dativo (le/la serpiente). Conclusiones: La comparación permite diferenciar las CTs de las CDs. La CT 5 es más prototípica que la CD 15.

4.2. Comparar CT 5. *(yo) te liberaré de la vida breve* versus CI 3. *En dos de ellas, viajará la muerte*  
CT 5. Presenta 2 participantes vinculados por una interacción prototípicos, Agente (Dios) y Paciente (la serpiente) que cambia por efecto de la interacción, mientras que CT 3. perfila un Agente que es prototípico (la muerte), pero que no desplaza energía sobre otro. Conclusiones: La comparación permite diferenciar las CTs de las Cis. La CT 5 es preferida por los hablantes, por mostrar más transitividad y ser más prototípica, en comparación con CI 3.

4.3. Comparar CT 5. *(yo) te liberaré de la vida breve* versus CI 2. *Pasarán tres piraguas por el río*  
CT 5. Presenta 2 participantes vinculados por una interacción prototípicos, Agente (Dios) y Paciente (la serpiente) mientras que 2. Presenta solamente 1 participante Agente, no hay desplazamiento de energía sobre un segundo participante, y además el Agente no es humano, no desplaza energía por sí mismo, está perfilado dentro de una figura retórica, sinécdoque, por lo que tiene grado bajo de prototipicidad. Conclusión: CT 5 es más prototípica que 2 y a su vez, podemos decir que CI 3 es más prototípica que CI 2 porque la muerte de 3 está perfilada como un Agente más prototípico que las piraguas en 2.

4.4. Comparar CT 5. *(yo) te liberaré de la vida breve* versus CE 13. *Por eso es inmortal la serpiente en la región de los shipaiá.* CT 5 muestra el desplazamiento de energía del Agente (Dios) hacia el Paciente (la serpiente) y lo cambia (la serpiente quedará liberada). CT 13. No presenta desplazamiento de energía, el participante (la serpiente) no está conceptualizado como Agente, sino como Tema. Conclusiones: La comparación permite diferenciar las CTs de las CEs. La CT 5 es más prototípica que CE 13, y a su vez, CE 13 es menos prototípica que CI 3 y que CI 2.

4.5. Comparar entre sí las tres CDs. del texto entre sí, partiendo de la más prototípica que es la CD 15.

CD 15. *Dios le regala una piel nueva* versus CD 1. *(Dios) le dijo ...*

CD 15. Presenta Agente, Paciente y Dativo prototípicos; 1. Presenta Agente (Dios) muy prototípico, Dativo perfilado prototípico (figura retórica de personificación de la serpiente); pero el Paciente (lo dicho) no es prototípico porque, no es una cosa concreta, no preexiste y no cambia como resultado de la interacción, sino que la interacción lo crea. Conclusión: CD 15 es más prototípica que CD 1.

CD 15. *Dios le regala una piel nueva* versus CD 12. *(la serpiente) le dio la bienvenida.*

En CD 12. El Agente, en una figura retórica de personificación de la serpiente, muestra por esto alto grado de prototipicidad, pero el Paciente (la bienvenida) no es una cosa concreta preexistente, es abstracta y se crea en el intercambio. Además, el paciente (la bienvenida) no provoca cambio evidente en el Dativo (la piragua) como efecto del intercambio y además ese Dativo (la piragua) no es prototípico, porque no es humano, sino una cosa, perfilada en una sinécdoque. Conclusión: CD 15 es más prototípica que CD 12.

4.6. El análisis previo, permite tratar la motivación discursiva de los distintos grados de transitividad de las cláusulas.

En la primera secuencia narrativa vemos que la CT está en el *foreground*, mientras que las CD y las CI constituyen el *background*: la introducción (CD) y la preparación del conflicto (CIs).

1. Dios le dijo: **CD Ag+D+Pac**

2.—Pasarán tres piraguas por el río. **CI** 3. En dos de ellas, viajará la muerte. **CI** 4. Si no te equivocas **CT** 5. te liberaré de la vida breve. **CT Ag+Pac**

4.7. En el desarrollo del conflicto se combinan cláusulas transitivas con muy bajo grado de prototipicidad que se advierte en el uso no literal del verbo “dejar” y su relación transitiva débil con su paciente (una piragua) en 6. La serpiente dejó pasar a la primera piragua, y en la construcción cristalizada “hacer caso de algo” de 8. Tampoco hizo caso de la segunda. Hay también en este momento discursivo cláusulas intransitivizadas, como las intransitivas 7. que venía cargada con cestos de carne podrida; 10. Cuando llegó la tercera y de estado, 9. que estaba llena de gente, y la copulativa pseudoimpersonal 11. que parecía vacía. Una ditransitiva, 12. le dio la bienvenida, cierra este momento discursivo, porque su Paciente (la bienvenida) no se abre hacia adelante en el discurso, sino que sirve para reconceptualizar el Dativo (la tercera piragua).

4.8. A su vez, una cláusula de estado (CE 13) y una intransitiva CI 14 se acumulan en la coda que termina con una ditransitiva (CD 15). Esta no proyecta el Paciente (la piel nueva) hacia adelante en el texto, que allí termina, sino que vuelve sobre el Dativo (la serpiente) para que salga renovado de su contacto con ese Paciente (la piel nueva): la serpiente (Dativo) liberada por Dios (el Agente) de la vida breve por una piel nueva (el Paciente).

13. Por eso es inmortal la serpiente en la región de los shipaiá. **CE**

14. Cada vez que envejece **CI**, 15. Dios le regala una piel nueva. **CD**

Secuencia 5. Reconstrucción del Esquema de Cláusulas presentado en la Figura 2, justificando a partir del análisis la distribución de los distintos verbos, transitivos, ditransitivos, intransitivos y de estado y existencia en el paradigma cognitivo de los verbos. 6. Síntesis final: Solicitar que lxs



Alumnxs respondan las siguientes preguntas: ¿Cuál es el esquema clausular preferido por los hablantes y por qué? ¿Qué relación presenta la GCP entre organización de las cláusulas y el paradigma de los tipos de verbos? ¿Según la GCP qué momentos discursivos motivan la elección de cláusulas transitivas en lugar de cláusulas intransitivas o de estado y por qué? ¿En qué se diferencia el comportamiento del paciente en las CTPs y en las CDs? ¿Comparativamente, en qué se diferencian los planteos de los gramáticos reseñados y la propuesta de la GCP?

### **Bibliografía**

- Alcina Franch J. y Blecua, J. M. (1975). *Gramática Española*. Ariel.
- Alonso, A. y Henríquez Ureña, P. (1939). *Gramática castellana. Segundo curso*. Losada.
- Bello, A. (1980). *Gramática de la lengua castellana*. EDAF.
- Bentivoglio, P. y Weber, E.C. (1986). A functional approach to subject word order in spoken Spanish. En: O. Jaeggli y C. Silva-Corvalán (eds.). *Studies in Romance Linguistics* (pp: 23-40). Dordrecht: Foris.
- Borzi, C. (2017). Cláusulas ditransitivas en el discurso. Ponencia leída en el IX Simposio de la Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva (AALiCo), Universidad Nacional de La Pampa, Argentina, 27 y 28 de Octubre.
- Borzi, C. (2019). Consideración del uso de la cláusula ditransitiva en el discurso. En: V. A. Belloro (ed.). *Estudios de interfaz sintaxis-pragmática* (pp.229-254). De Gruyter.
- Borzi, C. (2018). Clases Teóricas de Gramática. Facultad de Filosofía y letras – UBA – Registro de la propiedad intelectual RL-2023-52042950-APN-DNDA#MJ.
- Campos, H. (1999). Transitividad e intransitividad. En: I. Bosque y V. Demonte (dirs.). *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 1519-1574). Espasa Calpe.
- Delbecque N. y Lamiroy B. (1999). La subordinación sustantiva: las subordinadas enunciativas en los complementos verbales. En I. Bosque y V. Demonte (dirs.). *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 1965-2082). Espasa Calpe.
- Demonte, V. (2002). Preliminares de una clasificación léxico-sintáctica de los predicados verbales del español. En: S. Grosse y A. Schönberg (eds.). *Ex oriente lux: Festschrift für Eberhard Gärtner zu seinem 60. Geburtstag* (pp. 121-144). Valentia.

- Du Bois, J. W. (2003). Argument Structure – Grammar in use. En: J. W. Du Bois, L. E. Kumpf y W. J. Ashby (eds.). *Preferred argument structure: grammar as architecture for function*, 11-60. John Benjamins.
- Fernández Soriano, O. (1993). Sobre el orden de palabras en español. *Dicenda* 11: 113-152.
- Firbas, J. (1992). *Functional sentence perspective in written and spoken communication*. Cambridge University Press.
- Galeano, E. (2015) [1982 1era ed.]. *Memoria del fuego. I. Los nacimientos*. Siglo XXI.
- Hopper, P. J. (1979). Aspect and foregrounding in discourse. En: G. Talmy (ed.). *Discourse and Syntax: Syntax and Semantics* (pp. 213-242). Academic Press.
- Hopper, P. y S. Thompson (1980). Transitivity in grammar and discourse, *Language* 56.2:251-299
- Langacker, R. (1991). *Foundations of Cognitive grammar. Descriptive application*, Vol. II, Stanford: Stanford University Press.
- Levin, B. y Rappaport Hovav, M. (1995). *Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantics Interface*. MIT Press.
- Mendikoetxea, A. (1999). *Construcciones Inacusativas y Pasivas*. En: I. Bosque y V. Demonte (dirs.). *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 1575-1627). Espasa Calpe.
- Meyer-Hermann, R. (1990). Sobre algunas condiciones pragmáticas de la posición del sujeto en español. *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 6: 73-88.
- Morales de Walters, A. (1982). La posición de sujeto en el español de Puerto Rico a la luz de la clase semántica verbal, la oposición tema-remática y el tópico oracional. *Lingüística Española Actual*, IV: 23-38.
- (NGLE) Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Espasa.
- Real Academia Española. (1973). *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Espasa Calpe.
- Van Dijk, T. A. (1983). *La ciencia del texto*. Paidós.